(c) Nil.

Statement

Number of WAPCOS personnel deputed abroad Countrywise Break-up.

Country	No. of persons abroad
1. Afghanistan	10
2. Bhutan	1
3. Burma	6
4. Iraq	167
5. Philippines	2
6. Sri Lanka	2
7. Vietnam	4
	192

Urdu Textbooks published by Central Institute of Languages

846. SHRI SYED SHAHABUDDIN: Will the Minister of EDUCATION be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the Central Institute of Languages has produced Urdu textbooks for use at secondary level for children offering Urdu as the third language;

(b) if so, what are the titles of the textbooks and the grades for which they are meant and the years of issue;

(c) whether it is a fact that textbooks for all grades have not yet been prepared; if so, when are they likely tQ complete the series;

(d) whehe$_r$ similar textbooks have been prepared by the NCERT for learning Urdu at secondary stage; and

(e) whether model textbooks for secondary level for other subjects produced by NCERT are available in Urdu translation also?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF EDUCATION AND SOCIAL WELFARE (SHRIMATI SHEILA KAUL): (a) to (c) Presumably the Hon'ble Member's reference is to the Central Institute of Indian Languages, Mysore. This Insitute has not produced any Urdu Textbook for use of secondary level children offer-isg Urdu as the third Language in the Three-Language Formula. The Institute has, however, brought out two books in Urdu under Central Institute of Indian Languages—Kendriya Vidyalaya Sangaiban Mather Tongue Series—in order to facilitate instruction in the mother tongues of those pupils of the Kendriya Vidyalayas who have not s$_O$ far had opportunity I to lear$_n$ their mother tongues formally.

(d) o books for learning Urdu as a language at secondary stage have been prepared by the NCERT. However, the Bureau for Promotion of Urdu had approached NCERT with **a** request t$_O$ prepare curriculum and textbooks in Urdu as a language to be studied by the students at the school level. The Council has agreed in principle to take necessary steps in this matter.

(e) NCERT is engaged in translating into Urdu and making available all the prescribed and recommended subject textbooks for secondary classes. The total number of such titles to be translated int$_O$ Urdu is 49, out of which 42 titles have already been published and marked. Work on the remaining 7 titles is in progress

Aadan Pradan scheme of the National Book Trust

847. SHRI SYED SHAHABUDDIN: Will the Minister of EDUCATION be pleased to state:

(a) the language-wise list of books included in Aadan Pradan Scheme of the National Book Trust and the names of national languages and other languages into which translated since the inception of the scheme upto the 31st March, 1981;

(b) The value of books sold by the National Book Trust at different fairs and exhibitions abroad during 1979-80, the value of repeat orders booked, the expenditure incurred at each falrj

exhibition, and the number of officials deputed at each occasion; and

(c) the total value of books exported by the National Book Trust during the last three financial years for which sales-figure are available?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF EDUCATION AND SOCIAL WELFARE (SHRIMATI SHEILA KAUL): (a) A Statement is attached. *[See* Appendix CXVHI Annexure No. 24]

(b) The National Book Trust praticipates in International Book Fairs and organises special exhibitions of Indian books with a view to publicis ing Indian books abroad. Books selected for display at these fairs and exhibitions are collected from Indian Publishers, big and small. The Trust does not undertake sales at these fairs and exhibitions. The role of the Trust is to acquaint the foreign readers with the best Indian publications that are being brought out and to put the Indian publishers in touch with the foreign publishers for promoting book exports including sale of translation rights.

Information in respect of Special Book Exhibition!International Book Fairs held during 1979-80, number of officials deputed and the expenditure incurred thereon by the Ministry of Education is given in Annexure-H.

(c) the National Book Trust started exporting its publications in May, 1979 and till 31st March, 1981 publications worth Rs. 10,051.00 have been expor ted.

Language recognised as Medium of Instruction and Examination by the Central Board of Secondary Education

848. SHRI SYED SHAHABUDDIN: Will the Minister of EDUCATION be pleased to state:

(a) the names of languages recognised as media of instruction and examination by the Central Board of Secondary Education;

(b) whether question papers are being made available to the examinees in the language of their choice;

(c) if not, what are the reasons for the discrimination against some languages, like Urdu;

(d) whether the translation of the question papers in those languages in the examination hall without giving additional time to those examinees is not unfair to them;

(e) whether Government have received complaints in this regard; and

(f) if so, what action Government propose to take in the matter?

THE MINISTER OF EDUCATION AND SOCIAL WELFARE (SHRI S. B. CHAVAN): (a) The Central Board of Secondary Education allows the following languages as media of examination for the Delhi Secondary Sqhool Examination and the Delhi Senior School Certificate Examination:

Hindi, English, Assamese, Bengali, Gujarati, Kannada, Marathi, Malayalam, Manipuri, Oriya, Punjabi, Sindhi, Tamil, Telugu and Urdu.

For the All-India Secondary and Senior School Certificate Examinations, only English and Hindi are permitted as media of examination.

As regards the media of instruction, the matter is the concern of respective State Governmjgnts/Union Territory Administrations.

(b) to (d) The question papers are set in English and Hindi only. However, in SQ far as Urdu is concerned, the Board has made adequate arrangements for on-the-spot translation of question papers in Urdu. Additional time taken for the translation of question paper is allowed to the examinees as extra time.

(e) Yes, Sir, one complaint was received for not giving extra time in lieu of the time taken for on-the-spot translation, but that also was found to be baseless.

(f) Does not arise.